

LICEO GINNASIO STATALE "FRANCESCO PETRARCA"

34139 TRIESTE – Via Domenico Rossetti, 74

XVII Distretto

Tel.: 040390202 – Fax: 0409383360 – e-mail: scrivici@liceopetrarcats.it

Anno Scolastico 2010/2011

RELAZIONE FINALE DEL DOCENTE

Prof. Stefania Carella

Materia : Spagnolo (terza lingua)

N.ro ore settimanali : 4+1

Classe 3E

N.ro ore complessivamente svolte: 118 (fino al 5/5/2011)

1. Presentazione sintetica della classe.

La classe ha confermato anche per questo anno scolastico un certo interesse per la materia e per le attività proposte in classe. Durante le lezioni l'attenzione è stata costante, invece la partecipazione attiva ha coinvolto sempre pochi studenti. Con particolare interesse e maggiore discussione sono stati vissuti i momenti di riflessione sulle letture svolte in programma, collegandole agli avvenimenti dell'attualità o alla realtà quotidiana.

Globalmente è stato raggiunto un livello medio di competenza linguistica più che sufficiente. Anche per gli studenti che hanno dimostrato interesse ed impegno costanti e che hanno lavorato per migliorare l'espressione, sia scritta che orale, permangono alcune difficoltà linguistiche, per pura distrazione o scarso controllo sui contenuti grammaticali. Un discreto livello di lettura autonoma e commento del testo è stato raggiunto solo da un ridotto numero di studenti. Per il lavoro da svolgere a casa e il profitto, solo nel secondo quadrimestre si può parlare di un adeguato impegno per tutta la classe.

2. Obiettivi disciplinari raggiunti per quanto riguarda conoscenze, competenze, capacità.

Gli obiettivi fissati all'inizio dell'anno scolastico per la terza lingua nella programmazione d'Istituto di spagnolo corrispondono a un livello di competenza linguistica B1 del QCER.

Complessivamente il livello di competenze raggiunto risulta sufficiente e nello specifico riguarda la capacità di riconoscere le varie tipologie di testo e il genere di appartenenza; di commentare il testo in modo autonomo e/o guidato; di collocare un testo nel suo ambito storico e culturale; di operare gli opportuni collegamenti e di esprimere opinioni personali e critiche sull'argomento proposto.

Gli alunni hanno affrontato per la prima volta lo studio della letteratura spagnola e si è cercato di dare un metodo di lettura ed analisi del testo, di sviluppare la capacità di ricavare dall'opera stessa tutti gli elementi che la definiscono: struttura, stile dell'autore e intenzione comunicativa, rapporti con l'ambiente storico-sociale ed artistico, ecc. e di fare collegamenti con l'attualità.

Il programma è stato svolto in classe commentando pagine scelte dalle singole opere per poter far acquisire agli alunni una maggior sicurezza nell'espressione orale ed i necessari strumenti per un'analisi critica. I brani scelti dalle singole opere e le poesie sono stati commentati in classe con attività guidate e libere da svolgere a coppie o individualmente, utilizzando un modello di commento del testo letterario.

Per quanto riguarda la parte manualistica ci si è limitati alla presentazione del contesto storico e delle correnti. Sono stati presentati i dati biografici di alcuni autori, nei loro aspetti più generali, solo se erano necessari per la comprensione del testo proposto (poesia o brano del romanzo).

Durante lo svolgimento del programma alcuni argomenti sono stati trattati in modo meno approfondito (riduzione della lunghezza e dei brani antologici) per poter presentare comunque tutte le opere previste nella programmazione.

Nelle prove di verifica scritta e orale si fa riferimento ai contenuti del programma di letteratura svolto dalla docente. Gli argomenti trattati nelle ore di conversazione con l'esperto di lingua spagnola servono come esercitazioni pratiche della competenza linguistica.

Alcune lezioni sono state svolte in aula di informatica per cercare materiale e informazioni su siti di argomento letterario, storico e artistico o filmati storici per introdurre temi come la *Guerra Civil*, il *Franquismo*, la *Transición*.

Sono stati ascoltati brani musicali (versioni di J.M.Serrat delle poesie di Antonio Machado *Retrato, Cantares* e di Rafael Alberti *La paloma*). Inoltre è stato usato materiale autentico come vecchie riviste o giornali riguardanti momenti storici dei secoli XX e XXI, immagini di quadri e foto.

La classe ha visto la versione cinematografica del racconto "*La lengua de las mariposas*" di M. Rivas; alcune scene del film "*La colmena*", tratto dall'opera letteraria di C.J.Cela e, come approfondimento sulla *Guerra Civil*, il film "*Los años bárbaros*" del regista F.Colomo.

3. Attività di approfondimento svolte.

All'interno del "Progetto OASI" la classe ha avuto un incontro con una mediatrice culturale argentina che ha parlato dell'immigrazione friulana in Argentina e della situazione politica durante la dittatura e dei "*desaparecidos*".

Per la preparazione del percorso individuale sono state date delle indicazioni bibliografiche agli alunni che ne hanno fatto richiesta.

4. Attività di recupero svolte.

Nessuna

5. Criteri e strumenti di valutazione.

Le verifiche scritte sono state : prove di comprensione (utilizzando i testi della Seconda Prova dell' Esame di Stato) e simulazioni della terza Prova (tipologia risposta breve).

Per la valutazione si è tenuto conto dei seguenti elementi :

Seconda prova - prova di comprensione (vedi griglia simulazione) :

comprensione del testo / capacità di rielaborazione / correttezza delle informazioni e originalità /correttezza ortografica, morfosintattica e lessicale.

Terza prova

Tipologia B / Risposta breve (vedi griglia simulazione) :

pertinenza/ capacità di sintesi / correttezza formale,lessicale e morfosintattica.

Le verifiche orali di letteratura sono state:

- Almeno una verifica sulla lezione del giorno nella quale in genere si correggeva il commento preparato a casa o si doveva sintetizzare quanto spiegato nella lezione del giorno precedente ,
- una sommativa sul programma svolto nell'intero quadrimestre per verificare la capacità di sintesi e di fare collegamenti. In entrambi i tipi di verifiche venivano considerati i seguenti elementi per la valutazione:
 - a) conoscenza dei contenuti,
 - b) capacità di commentare un brano,
 - c) capacità di sintesi, critica personale e proprietà di linguaggio.
 - d) correttezza nell'espressione,

Per ottenere un giudizio finale il più possibile articolato e preciso si considerano i seguenti elementi:

- i dati oggettivi delle verifiche orali e scritte;
- la partecipazione in classe;
- l'impegno dimostrato nel lavoro domestico per fissare e rielaborare i contenuti e per superare le difficoltà.

Allegato: Programma svolto fino al 5 maggio 2011 (giorno del Consiglio di classe) con l'indicazione del programma da svolgere fino all'11 giugno 2011, controfirmato da 2 allievi.

Trieste, 5 maggio 2011

Stefania Carella

LICEO GINNASIO STATALE "FRANCESCO PETRARCA"

34139 TRIESTE – Via Domenico Rossetti, 74

XVII Distretto

Tel.: 040390202 – Fax: 0409383360 – e-mail: scrivici@liceopetrarcats.it

Anno Scolastico 2010/2011

Docente : Stefania Carella

Classe 3E

Materia : Spagnolo (terza lingua)

Libri di testo in adozione :

AA.VV., *Nuevo Manual de literatura española*, Petrini e AA.VV. *Ponte al día*, Europass

MODERNISMO

Génesis (p.133) – Influencia francesa (p.133) – Los temas modernistas y la métrica (p.134)

LA GENERACION DEL 98 (pp. 137,138,139)

Antonio Machado : Obra poética *Soledades* (p.155) - *Campos de Castilla* (pp.155-156) - Últimos poemas (p.156)

Para profundizar algunos aspectos de la personalidad del autor escucha poesía/canción *Retrato* (p. 406).

✓ *Es una tarde* (fotocopia 1)

Las preocupaciones existenciales y los rasgos estilísticos de su poética entre Modernismo y 98.

✓ *Campos de Soria* (fotocopia 1)

✓ *A orillas del Duero* (fotocopia 2)

El paisaje y la Generación del 98, el problema de España y la actitud crítica del poeta.

✓ *Dos sonetos a Guiomar, II* (fotocopia 2)

Las últimas obras del autor : la guerra y el exilio.

Miguel de Unamuno : Los grandes temas : el problema de España (p.145); Ensayos : *En torno al casticismo* (*casticismo, intrahistoria, europeización*); Novelas (*Niebla*) (pp.146-147)

Niebla : (fotocopias 3 4 + de p. 395 a p. 398)

El existencialismo : la angustia y el problema del existir del hombre.

Contenido, marco histórico, marco temporal, localización; técnicas narrativas y género: una "nivola"; autor/personaje entre realidad y ficción.

EL NOVECENTISMO Y LA GENERACION DEL 14

Características de la generación del 14 (pp.158-159)

José Ortega y Gasset : *La deshumanización del arte*. (fotocopia 6)

El arte deshumanizado y la función creadora del poeta.

Juan Ramón Jiménez : Primeros años (*Arias tristes*) (pp.163-164) Los años de Moguer (*La soledad sonora*)(p.164) Una nueva dimensión poética (*Eternidades, Poesía*)(pp.165-166)

1ª etapa : "poesía pura"

✓ *Entre el velo de la lluvia* (fotocopia 5)

El modernismo intimista y simbolista.

2ª etapa : los "ropajes modernistas"

✓ *Viene una esencia triste de jazmines con luna* (fotocopia 5)

Etapla modernista, elementos sensoriales y símbolos.

3ª etapa : "poesía desnuda"

✓ *Yo no soy yo* (fotocopia 5)

✓ *¡Esta es mi vida, la de arriba* (fotocopia 5)

La "poesía desnuda", conceptual y emotiva : *Intelijencia* (p.212), el lenguaje de la poesía y de la literatura.

LAS VANGUARDIAS

Las Vanguardias (pp.168-169), Surrealismo (p.170)

LA GENERACION DEL 27

La Generación del 27 (p.174), Generación de la amistad (p.174), La estética del grupo (pp.174-175), Las tres etapas del grupo (p.175-176)

Rafael Alberti : Obra (p.201-202), Poesía neopopularista (*Marinero en tierra*) (p.202); Poesía surrealista (*Sobre los ángeles*)(p.203); Poesía del compromiso y del exilio (*De un momento a otro*, *Retornos de lo vivo lejano*) (p.203)

✓ *El mar, la mar, Branquias quisiera tener*

✓ *No quiero barca, corazón barquero, Si mi voz muriera en tierra* (fotocopia 7)

Añoranza, dinamismo y lenguaje poético de sus primeros libros.

La arboleda perdida (fotocopia 8)

✓ *Los ángeles muertos* (fotocopia 9)

La nueva poética de Alberti tras la crisis y la experiencia surrealista.

✓ *Defensa de Madrid* (fotocopia 10)

FICHA de HISTORIA:

Hacia la Guerra civil (Ponte al día pp. 34-35 C,D,E,F); La Guerra civil (Ponte al día pp.36-37)

GUERNICA (Pablo Picasso) : La Exposición Universal de París, el bombardeo de Guernica, Análisis formal del cuadro (composición, movimiento, luz, color, interpretaciones). Sobre el significado del cuadro. (Ponte al día pp.82-83)

La lengua de las mariposas de Manuel Rivas. Estructura del cuento: 1.El miedo a la escuela, 2. El maestro, 3. La traición; El marco histórico y la reacción de los personajes frente al miedo.

LA LITERATURA ENTRE 1939 Y 1975

Los años de posguerra : la década de los 40 (p.211) Los años 50 (pp.213) , De 1960 a 1975 (pp.215)

FICHA de HISTORIA :

El Franquismo (Ponte al día pp. 38-39); La Transición (Ponte al día p. 39)

LA NOVELA DE LOS AÑOS 40 Y 50

- Novela de los años 40 (p.223) "*novela existencial*"

Camilo José Cela: La familia de Pascual Duarte (fotocopia 11-12)

Contenido y estructura de la novela, marco histórico, marco temporal y localización, el género : el *tremendismo*, los narradores, características del lenguaje y estilo.

- Los años 50.La novela social (p.227) "*novela social*"

Camilo José Cela : Significación de La familia de Pascual Duarte y La colmena (pp. 225-226)

La colmena (fotocopia 13-14)

Contenido, marco histórico, marco temporal y localización. Género: novela abierta y novela colectiva, el tema principal : la incertidumbre - temas secundarios: la guerra, el dinero, el hambre, el sexo, etc.; estilo y lenguaje del autor entre diálogo, descripción y narración

LA NOVELA DE 1960 A 1975 "*novela estructural*"

La novela de los años 60 y principios de los 70 (pp. 230-231; 1966 : año del triunfo de la renovación (p.235)

Juan Goytisolo : Señas de identidad (fotocopia 15 - 16)

Contenido y estructura de la novela; marco histórico, marco temporal y localización. Nuevas técnicas narrativas (narrador, estilo, lenguaje), actitud crítica del autor.

LA LITERATURA DESDE 1975

Marco histórico social (pp.261-262) , La novela (pp.264-265)

FICHA de HISTORIA :

La Transición (Ponte al día p. 39)

M. Vázquez Montalbán : Los mares del sur (fotocopias 17-18-19)

Género : la novela policiaca (clásica, negra, psicológica/costumbrista) y la serie "*Pepe Carvalho*"= una "crónica novelada". Contenido, marco histórico, temporal y localización. El estilo y la compleja personalidad del protagonista.

Programma da svolgere entro l'11 giugno 2011.

FICHA de HISTORIA :

La Constitución (Ponte al día pp. 40-41) ; Violencia local y global (Ponte al día p.44); España en el siglo XXI (Ponte al día p.45)

Juan José Millás . "Articuentos" : un retrato del hombre contemporáneo con sus manías, su soledad y desamparo.

El desorden de tu nombre (fotocopias 20-21-22-23)

Género: una metanovela. Contenido, marco histórico, marco temporal y localización. El estilo del autor: la vida cotidiana entre realidad y apariencia.

✓ poesía con comentario de texto.

Trieste, 5 maggio 2011

Studenti _____

Docente _____